

## أبرز الأحداث (١٢ يناير ٢٠٢١)



- سجلت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية اللاجئين الحكومية أكثر من 56,000 لاجئ إثيوبي وبدأ نقل اللاجئين إلى موقع جديد في تبيدبة.
- جرى التعهد بحوالي 40 مليون دولار أمريكي لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين من أجل الاستجابة الإقليمية للاجئين من تيقراي أي 37 في المائة من الاحتياجات في السودان وإثيوبيا وجيبوتي.
- على الرغم من استمرار الحصاد ارتفعت أسعار الذرة الرفيعة والذخن بشكل غير معتاد بين شهري أكتوبر وديسمبر في معظم أسواق الإنتاج والاستهلاك الرئيسية، وفقاً لشبكة الإنذار المبكر بالمجاعة.
- من المرجح حصول الأسر الفقيرة الحضرية على غذاء أقل من المتوسط حتى مايو 2021 لارتفاع أسعار المواد الغذائية مما يحد من القوة الشرائية للأسر وفقاً لشبكة الإنذار المبكر بالمجاعة.
- قدم العاملون في المجال الإنساني المساعدات إلى 8.8 مليون شخص في جميع أنحاء السودان في المدة ما بين يناير وسبتمبر 2020 - وفقاً لتقرير الرصد للربع الثالث من خطة الاستجابة الإنسانية.

### للأتصال بنا

باولا إيمرسون

رئيس المكتب

[emersonp@un.org](mailto:emersonp@un.org)

جيمس ستيل

رئيس قسم الاتصال وإدارة المعلومات

[steel@un.org](mailto:steel@un.org)

عالمبيك تاشتانكلوف

رئيس قسم إعداد التقارير

[tashtankulov@un.org](mailto:tashtankulov@un.org)

### التمويل (٢٠٢٠)

\$868.7M

المبلغ المتلقى

\$1.6B

الاحتياج

53%

نسبة التمويل



FTS: <https://fts.unocha.org/appeals/870/summary>

### الأرقام الرئيسية

6.1M

الأشخاص المستهدفون  
بالمساعدات (2020)

7.1M

نسمة يعانون من عدم الأمن  
الغذائي الحاد

2.55M

النازحون

1.1M

اللاجئون

1,468

الإصابات المؤكدة بفيروس كورونا حالة وفاة بفيروس كورونا  
المستجد

23,316

المستجد

8.8M

أشخاص تلقوا المساعدات، يناير-  
سبتمبر 2020

56,625

لاجئون من التيقراي - المصدر  
UNHCR

## الاستجابة للطوارئ (١٢ يناير ٢٠٢١)

### موقع جديد يبدأ في استقبال اللاجئين الإثيوبيين القادمين من تيقراي

أرقام هامة:

- 56,625 لاجئاً مسجلاً (8 يناير، مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين)
- جرى نقل 23,177 لاجئاً من حماديت وعبد الرافع والقرية 8 إلى معسكري أم راكوبة وتبيدبة
- يلزم 157 مليون دولار لتلبية الاحتياجات العاجلة لما يصل إلى 115,000 لاجئ و 2,200 مجتمع مضيف في السودان وجيبوتي حتى يونيو 2021. وحتى الآن جرى التعهد بتقديم 40 مليون دولار أمريكي.

الوضع



لاجئون إثيوبيون يصلون إلى حماديت، ولاية كسلا، (برنامج الغذاء العالمي،  
ليني كنزلي 17 نوفمبر 20)

منذ 9 نوفمبر كان طالبو اللجوء الإثيوبيون يصلون إلى شرق السودان هرباً من التصعيد العسكري في منطقة تيقراي في شمال إثيوبيا. ويصل اللاجئين إلى ثلاثة مواقع على طول الحدود مع إثيوبيا في شرق السودان: وهي حماديت في ولاية كسلا، ولودجي وعبد الرافع في ولاية القضارف، وبدرجة أقل إلى محلية ود الماحي في ولاية النيل الأزرق. حيث يصل اللاجئين منهكون من رحلتهم الطويلة، مع القليل من المتعلقات ويحتاجون إلى المساعدات.

وقد أبطت حكومة السودان حدودها مفتوحة أمام اللاجئين وتقوم المجتمعات المضيفة بدعم اللاجئين الوافدين الجدد وتقاسم مواردها معهم. وتتولى كل من مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية اللاجئين الحكومية بقيادة عملية التأهب والاستجابة.

### الاستجابة

تواصل مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين تسجيل اللاجئين القادمين حديثاً على الحدود السودانية الإثيوبية. حيث عبر حوالي 800 شخص من منطقة تيقراي الإثيوبية إلى المنطقة الشرقية من السودان في الأيام القليلة الأولى من العام الجديد. ومنذ أوائل نوفمبر فر أكثر من 600,56 لاجئ إثيوبي إلى السودان المجاور.

ويروي الوافدون الجدد عن وقوعهم في وسط النزاع ضحايا لجماعات مسلحة مختلفة ومواجهتهم لأوضاع محفوفة بالمخاطر بما في ذلك نهب منازلهم والتجنيد القسري للرجال والفتيات والعنف الجنسي ضد النساء والفتيات.

يصل اللاجئين وليس معهم من الملابس إلا ما يغطي أبدانهم وهم مرهقون وفي حالة من الوهن بعد أيام من السفر في بعض الأحيان. ويُقدر أن أكثر من 30 في المائة منهم تقل أعمارهم عن 18 سنة و5 في المائة تتخطى أعمارهم 60 سنة.

وعملاً للاستجابة التي تقودها الحكومة في السودان تواصل مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية اللاجئين الحكومية السودانية نقل اللاجئين من مواقع الوصول على الحدود إلى معسكرات اللاجئين المحددة بعيداً داخل ولاية القضارف في السودان.

ومع اقتراب معسكر أم راكوبة للاجئين من طاقته الكاملة تسعى مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وشركاؤها إلى نقل اللاجئين بسرعة من مواقع الاستقبال على الحدود إلى معسكر ثانٍ للاجئين جرى افتتاحه حديثاً - معسكر تنيديبة - من أجل الحفاظ على سلامة اللاجئين وتوفير ظروف معيشية أفضل لهم.

ويقع الموقع الجديد على بعد حوالي 136 كم من مدينة القضارف. وحتى 6 يناير جرى نقل 605,2 لاجئ إلى معسكر تنيديبة وفقاً لآخر تحديث للوضع في إثيوبيا - وهو تحديث يومي من مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين للوافدين الجدد في السودان. إن مواقع الاستقبال في حماديت والقرية 8 مكتظة وموقعها القريب من الحدود يعرض سلامة وأمن اللاجئين للخطر بشكل متزايد.

ولدى الوصول إلى تنيديبة يجري تقديم وجبات ساخنة للاجئين. وقد أنشأ الشركاء حتى الآن 1,000 خيمة تهدف إلى إيواء ما يصل إلى 5,000 شخص. ويجري نصب المزيد من الخيام حيث أنه من المقرر أن تتقدم عملية النقل في الأيام والأسابيع القادمة.

وتقوم مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية اللاجئين الحكومية والشركاء بتوسيع نطاق استجابتهم لتلبية احتياجات العدد المتزايد من اللاجئين في جميع المواقع. ويوجد حالياً في الميدان أكثر من 20 شريكاً في المجال الإنساني في أم راكوبة وبدأ ستة آخرون أنشطتهم في تنيديبة لتقديم المساعدات للاجئين والمجتمع المضيف وإشراكهم عن طريق توفير المأوى والخدمات الصحية والغذاء والتغذية. ومرة أخرى تُبقي حكومة السودان حدودها مفتوحة للاجئين بسخاء ولكن هناك حاجة إلى دعم إضافي لاستكمال استجابة السلطات. فمن الضروري على وجه الخصوص تحسين ظروف المياه والمرافق الصحية بشكل أفضل في معسكرات اللاجئين ومناطق الاستقبال بالإضافة إلى زيادة تدابير الوقاية من فيروس كورونا المستجد بما في ذلك مرافق العزل. ويلزم أيضاً توفير تمويل إضافي لدعم استمرارية مشاريع الإيواء وتحسين الظروف المعيشية للاجئين في المعسكرات لا سيما تحسباً لموسم الأمطار المقبل والمتوقع أن يبدأ في مايو.

وفي 22 ديسمبر أطلقت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وشركاؤها الخطة الإقليمية للوضع في إثيوبيا للتأهب والاستجابة للاجئين. وتغطي الخطة المدة من نوفمبر 2020 حتى يونيو 2021 ومن المتوقع أن تشمل 115,000 لاجئاً و22,000 من المجتمعات المضيفة في السودان وجيبوتي. وفي نهاية عام 2020 جرى التعهد بتقديم 40 مليون دولار لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين من أجل الاستجابة الإقليمية لحالة الطوارئ في منطقة تيقراي في إثيوبيا وهي تغطي فقط 37 في المائة من المتطلبات المالية في السودان وإثيوبيا وجيبوتي.

ولمزيد من التفاصيل حول الاستجابة والفجوات في المتطلبات المالية، يرجى زيارة البوابة التنفيذية لأوضاع اللاجئين التابعة لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بالسودان

تحليل (٢٤ ديسمبر ٢٠٢٠)

الموجة الثانية من جائحة فيروس كورونا المستجد تضرب بسرعة مصحوبة بتأثير اجتماعي واقتصادي كبير على الأسر



أفراد المجتمع في ولاية النيل الأبيض يوزعون ملصقات فيروس كورونا  
المستجد ومستلزمات العناية الصحية في مستشفى محلي (برنامج الأمم  
المتحدة الإنمائي - السودان)

ضربت الموجة الثانية من جائحة فيروس كورونا المستجد السودان أسرع بمرتبتين، مع الإبلاغ عن نفس العدد من الحالات والوفيات تقريباً في نصف وقت الموجة الأولى وفقاً لبيانات وزارة الصحة الاتحادية. فقد أفادت وزارة الصحة الاتحادية أنه ومنذ 16 أكتوبر أصيب 5,528 شخصاً بفيروس كورونا المستجد، بما في ذلك 458 شخصاً توفوا بسببه. وخلال الموجة الأولى جرى تسجيل 5,500 حالة إصابة و456 حالة وفاة في حوالي ثلاثة أشهر.

خلال الأسبوعين الأولين من شهر أكتوبر، كان متوسط العدد اليومي للحالات المعلن عنها أقل من 10 ولكنه ارتفع إلى أكثر من 100 حالة يوميًا بعد منتصف نوفمبر ووصل إلى ما بين 200 إلى 300 حالة يوميًا في أواخر نوفمبر وأوائل ديسمبر.

وفي حين أن عدد حالات الإصابة والوفيات الجديدة بفيروس كورونا في تزايد، يعتقد خبراء الصحة أن الأعداد قد تكون أقل من الواقع. حيث أفادت وزارة الصحة الاتحادية أن أكثر من 83 في المائة من العينات التي جرى جمعها للإجراء فحوصات فيروس كورونا المستجد على مدار الأسابيع الماضية كانت من مسافرين يسعون للحصول على شهادات صحية للسفر إلى الخارج، والباقي من عامة الأشخاص. وفي ذات الحين وجد أن حوالي 93 في المائة من حالات العاملين الصحيين البالغ عددهم 254 والذين جرى فحص عينات لهم معملياً لديهم حالات إيجابية لفيروس كورونا المستجد وفقاً لوزارة الصحة الاتحادية. وبشكل عام فإن ثلاثة أرباع الموظفين الصحيين في جميع أنحاء السودان الذي يصل عددهم إلى 800 الذين خضعوا إلى الفحوصات كانوا حالات إيجابية لفيروس كورونا المستجد.

وتمثل ولاية الخرطوم 75 في المائة من مجموع حالات فيروس كورونا المستجد المسجلة ولكنها تسجل 34 في المائة فقط من حالات الوفاة المعلنة. ويجب الأخذ في الاعتبار أن أغلب الفحوصات التي تُجرى تكون عادة للمسافرين من الخرطوم. وهذا ما يعني أن المزيد من الحالات خارج ولاية الخرطوم لم تجر لها فحوصات ولم يبلغ عنها.

وحتى 20 ديسمبر تأكدت إصابة 23,316 شخص بفيروس كورونا المستجد منهم 1,468 شخص قد توفوا جراء فيروس كورونا المستجد طبقاً لوزارة الصحة الاتحادية.

وفي حين أن فيروس كورونا المستجد لا يزال يصيب الآلاف ويقتل مئات الأشخاص، فإن الوباء يؤثر على ملايين الأشخاص الآخرين في جميع أنحاء السودان. ففي 1 ديسمبر قدم البنك الدولي والجهاز المركزي للإحصاء في السودان نتائج المسوحات عالية التردد لفيروس كورونا المستجد التي جرى تنفيذها بالتعاون مع كل من البنك الدولي والجهاز المركزي للإحصاء. وكان هدف المسح هو رصد فيروس كورونا المستجد وأثره الاجتماعي والاقتصادي على الأسر السودانية. وتتطوي الدراسة الاستقصائية على جولات متعددة، حيث جرى تنفيذ أول جولتين من 16 يونيو إلى 5 يوليو ومن 13 أغسطس إلى 3 أكتوبر واستهدفت 4,032 أسرة سودانية من الولايات الثمان عشرة في السودان باستخدام المقابلات الهاتفية.

وأظهر الاستطلاع أن فيروس كورونا المستجد له أثر كبير على استهلاك الغذاء بسبب زيادة الأسعار أساساً. حيث لم تستطع أكثر من 20 في المائة من الأسر التي جرت مقابلتها شراء الخبز والحبوب وكذلك الحليب ومنتجات الألبان. وشعر حوالي 45 في المائة من الأسر بالقلق إزاء امتلاك ما يكفي من الغذاء وقد عدلت العديد من الأسر عاداتها الغذائية. وتتوافق نتائج الاستقصاء مع تقديرات التصنيف المتكامل لمراحل الأمن الغذائي الذي يُقدر وجود 9.6 مليون نسمة (21 في المائة من السكان) يعانون من عدم استتباب الأمن الغذائي الحاد في المدة من يونيو- أغسطس 2020.

وكان نحو 25 في المائة من المستجيبين يحتاجون إلى مساعدات طبية ولكنهم لم يتمكنوا من الحصول عليها بسبب عدم توفر الموظفين الطبيين والقيود المفروضة على الحركة. وبالإضافة إلى ذلك، لم تتمكن نسبة 27 في المائة من الأسر المعيشية من الحصول على الأدوية بسبب عدم توفر الأدوية التي نفذ مخزونها، أو ارتفاع أسعار الأدوية أو إغلاق الصيدليات. وبالإضافة إلى ذلك لم تتمكن نسبة 27 في المائة من الأسر من الحصول على الأدوية بسبب عدم توفر الأدوية إما لنفاذ مخزونها أو ارتفاع أسعار الأدوية أو إغلاق الصيدليات.

وتشير أحدث الأرقام حول واردات الأدوية من قبل البنك المركزي السوداني إلى أن الواردات قد زادت خلال يناير - سبتمبر 2020 بنسبة 14 في المائة مقارنة بنفس المدة في 2019، لا يزال مستوى الواردات أقل 25 في المائة مقارنة بنفس المدة في 2017 وهو عام ما قبل الأزمة.

علاوة على ذلك لم تشارك سوى 10 في المائة من الأسر التي لديها أطفال كانوا ملتحقين بالمدارس قبل تفشي فيروس كورونا المستجد بأنشطة التعلم خلال مدة إغلاق المدارس نتيجة لفيروس كورونا المستجد.

وحوالي 67 بالمائة من المستجيبين الذين عملوا قبل الإغلاق بسبب فيروس كورونا المستجد لم يعودوا إلى العمل بحلول يونيو/ يوليو 2020. ومن بين الموظفين الذين توقفوا عن العمل تلقى 29 بالمائة رواتبهم كاملة بينما حصل 43 بالمائة على جزء من رواتبهم و28 في المائة لم يتلقوا أي راتب. كما كانت هناك خسائر كبيرة في الدخل. وبالنسبة للأسر السودانية التي تتلقى عادة تحويلات تحدث 25 في المائة عن انخفاض في التحويلات الدولية ولاحظ 32 في المائة منهم انخفاضاً في تحويلاتهم المحلية. وذكر 3 في المائة فقط من الأسر تلقيهم مساعدات اجتماعية من أي نوع.

## تحليل (٢٤ ديسمبر ٢٠٢٠)

### أدى ارتفاع أسعار المواد الغذائية إلى ارتفاع غير معتاد في عدم استتباب الأمن الغذائي

استمرت أسعار المواد الغذائية الأساسية المنتجة محلياً في السودان في الارتفاع بشكل غير معتاد في نوفمبر على الرغم من موسم الحصاد الذي عادة ما يؤدي إلى انخفاض أسعار المواد الغذائية. كما ارتفعت أسعار الذرة الرفيعة والدخن بنسبة بين 5 إلى 10 في المائة، وزاد سعر القمح المنتج محلياً بنسبة بين 10 إلى 20 في المائة في معظم الأسواق. وكانت هذه الزيادات في الأسعار مدفوعة بارتفاع تكاليف الإنتاج والنقل واستمرار انخفاض قيمة الجنيه السوداني. وهكذا بقيت أسعار الحبوب أعلى بنسبة بين 250 إلى 300 في المائة من الأسعار



مزارعات يتفقدن نمو القمح المبكر (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي السودان / علاء الدين عبد الله محمد)

في العام الماضي وبين 550 إلى 680 في المائة أعلى من المتوسط في الخمس سنوات الماضية، وفقًا للتحديث الأخير من نظام الإنذار المبكر بالمجاعة.

والأغذية الأساسية الثلاثة في السودان هي الذرة الرفيعة والقمح والدخن. وبشكل عام ينتج السودان فائضًا من الذرة الرفيعة وهو مكتفٍ ذاتيًا من الدخن لكنه لا ينتج كل احتياجاته من القمح. علمًا بأن الذرة الرفيعة هي الغذاء الأساسي لمعظم الأسر المنخفضة الدخل في مناطق وسط وشرق السودان، في حين أن الدخن هو الغذاء الرئيسي لمعظم الأسر في دارفور وبعض مناطق كردفان في غرب السودان. والقمح هو غذاء أساسي للولايات الشمالية (لمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على [نشرة أسعار السودان لشهر نوفمبر 2020](#)).

ويوضح [آخر تحديث للتوقعات](#) من منصة التصنيف المتكامل لمراحل الأمن الغذائي أن شهر أكتوبر هو بداية موسم الحصاد المبكر في السودان - بينما يستقر الأمن الغذائي أو يبدأ في التحسن مقارنة بموسم العجاف - ولكن لا يزال عدم استتباب الأمن الغذائي منتشرًا في أنحاء مختلفة من البلاد. ويرجع ذلك أساسًا إلى ظروف الاقتصاد الكلي السيئة السائدة في البلاد. فقد حدثت زيادة كبيرة في أسعار جميع السلع الغذائية وغير الغذائية. فقد زادت الأسعار بأكثر من الضعف مقارنة بالعام السابق وزادت بنسبة تزيد عن 500 في المائة مقارنة بمتوسط الخمس سنوات.

كما رصد تدهور سريع للعملة المحلية في السوق الموازية. وفي 3 ديسمبر جرى تداول 268 جنيه سوداني مقابل 1 دولار أمريكي. وبالإضافة إلى ذلك، شهد الموسم الزراعي ارتفاع تكاليف المدخلات والعمالة الزراعية مما أدى إلى ارتفاع تكاليف الإنتاج وبالتالي إلى إنتاج أقل. وقد تفاقم الوضع بشكل أكبر بسبب حالة الفيضانات من أغسطس إلى سبتمبر 2020، والتي أدت إلى تدمير واسع النطاق للأراضي الزراعية في معظم أنحاء البلاد.

تقدر التوقعات المحدثة لتصنيف المتكامل لمراحل الأمن الغذائي أن 7.1 مليون شخص (16 في المائة من السكان) سيواجهون عدم استتباب الأمن الغذائي الحاد في ديسمبر 2020. وهذه زيادة بنحو 700,000 شخص مقارنة بالتقدير السابق البالغ 6.4 مليون شخص يعانون من عدم استتباب الأمن الغذائي بين أكتوبر وديسمبر 2020.

وفي الوقت ذاته، تتوقع النتائج الأولية لتقييم منتصف الموسم للموسم الزراعي 2020/2021 الصادرة عن الأمانة الفنية للأمن الغذائي التابعة لوزارة الزراعة إلى محصول ضمن المعدل. ومع ذلك، فإن التكلفة المرتفعة للإنتاج والنقل، إلى جانب التغيرات المستمرة في الاقتصاد الكلي، ستسهم في زيادة الأسعار عن المعدل. وسيستمر هذا في إضعاف القوة الشرائية والحد من حصول الأسر الفقيرة على الغذاء. ومن المرجح أن تستمر معظم هذه الأسر في استخدام استراتيجيات مختلفة للتكيف، بما في ذلك تقليل عدد وجباتهم أو استهلاك طعام أقل جودة. ومن المتوقع أن تنخفض أسعار المواد الغذائية بشكل طفيف مع بداية موسم الحصاد في نوفمبر وديسمبر، لكنها ستظل أعلى من العام الماضي ومتوسط الخمس سنوات. كما ستظل أسعار الذرة الرفيعة والدخن أعلى بنسبة 207 في المائة و228 في المائة على التوالي، مقارنة بالمدة نفسها من العام الماضي، و500 في المائة أعلى من متوسط الخمس سنوات طوال مدة التنبؤ. في ذات الحين، من المتوقع أن يؤدي قرار الحكومة برفع دعم الوقود - الذي أدى بالفعل إلى زيادة تكاليف النقل - إلى زيادة تكلفة الحصاد/الدرس، مما سيؤدي بدوره إلى زيادة أسعار السلع المحصودة.

كما أن هناك مخاوف تتعلق بالأمن الغذائي في المناطق التي تسيطر عليها الحركة الشعبية لتحرير السودان- قطاع الشمال في ولايتي جنوب كردفان والنيل الأزرق. حيث عانى 43 في المائة على الأقل من السكان في مناطق الحركة الشعبية لتحرير السودان- قطاع الشمال في ولايتي جنوب كردفان والنيل الأزرق من انعدام الأمن الغذائي الحاد خلال شهري أغسطس وأكتوبر (المرحلتان 3 و4 من التصنيف المتكامل لمراحل الأمن الغذائي) نتيجة لارتفاع أسعار المواد الغذائية وضعف الإنتاج الزراعي طبقًا ل وحدة رصد الأمن الغذائي هي منظمة غير حكومية دولية مستقلة ترصد مستويات الأمن الغذائي من خلال شبكة من المراقبين المحليين، في مناطق الحركة الشعبية لتحرير السودان - قطاع الشمال في ولايتي جنوب كردفان والنيل الأزرق. لا يزال سعر الذرة الرفيعة، وهو غذاء أساسي، أعلى بكثير من المعتاد في هذا الوقت من العام، وبسبب الأداء الزراعي الضعيف نسبيًا، من المرجح أن يظل مرتفعًا حتى يناير 2021.

وفي مواجهة هذا التراجع، قدمت الوكالات الإنسانية مساعدات غذائية ومساعدات في وسائل العيش إلى 7 ملايين شخص بين يناير وسبتمبر 2020، وفقًا للنتائج الأولية للمراقبة الدورية لخطة الاستجابة الإنسانية للسودان 2020.

## خاصية (٧ ديسمبر ٢٠٢٠)

### متطوعو الأمم المتحدة عبر الإنترنت ينقذون الموقف!

الترجمة الضخمة لأسماء المدارس البالغ عددها 20,000 مكنت شركاء العمل الإنساني والإنمائي من العمل معًا لتقديم المساعدات للأطفال في جميع أنحاء السودان

تمكّن مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية في السودان - أوتشا بعون من برنامج الأمم المتحدة للمتطوعين عبر الإنترنت من ترجمة أسماء حوالي 20,000 مدرسة في السودان في غضون ثلاثة أسابيع. وسيساعد المشروع وزارة التربية والتعليم في السودان ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة -اليونيسيف على التخطيط الفعال لبرامج التعليم لضمان استخدام الموارد بشكل فعال.

[أهمية الترجمة في العمليات الإنسانية](#)



وتعتبر ترجمة الوثائق أمر هام لانخراط الشركاء في العمل الإنساني حيث لا يتكلم جميع الشركاء بنفس اللغة. وعمومًا تعمل وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية الدولية باللغة الإنجليزية بينما تعمل المنظمات غير الحكومية الوطنية والمنظمات المجتمعية والسلطات المحلية بلغة البلاد. ومن المهم أثناء الأزمات الإنسانية التأكد من أن جميع الشركاء يعملون معًا لضمان عدم وجود ازدواجية في الأنشطة واستخدام الموارد بأكبر قدر من الكفاءة. لذا فهناك حاجة إلى مزيد من الترجمة لأن التنسيق بدون تواصل يقوض قيم الشفافية والمساءلة أمام المجتمعات والداعمين. ووجود المستندات بلغات مختلفة يسمح بذلك. كما أنه يحسن من إرسال الرسائل ويضمن أن المجتمع الإنساني المحلي والإقليمي والدولي يدرك الأشخاص الذين يجري دعمهم القضايا والاهتمامات الرئيسية، فضلًا عن الاحتياجات والاستجابة والفجوات في المساعدات الإنسانية.

حيث يواجه السودان احتياجات إنسانية متزايدة تتعلق بفيروس كورونا المستجد والأزمة الاقتصادية والفيضانات غير المسبوقة. وهكذا فالمزيد والمزيد من الوثائق والتقارير والرسوم البيانية وقواعد البيانات بحاجة إلى ترجمة ويحتاج مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية إلى إيجاد طريقة للاستجابة بسرعة وفعالية لطلبات الترجمة. لقد تواصلنا مع برنامج متطوعي الأمم المتحدة عبر الإنترنت لبدء مشروع ترجمة عن بعد للمرة الأولى والذي سيسمح لمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية بتلبية طلبات الترجمة الخاصة به وللشركاء لتلبية احتياجات الترجمة الخاصة بهم. وهي أيضًا فرصة للمتطوعين لتحسين مهارات الترجمة لديهم مع تعزيز فرصهم في الوظائف المستقبلية عبر الإنترنت. وفي الوقت الذي تسبب فيه جائحة فيروس كورونا المستجد في تعطيل أساليب العمل في جميع أنحاء العالم تضمن طريقة العمل الجديدة والمبتكرة هذه استمرار العمل في هذه الأوقات المضطربة.

#### ما الذي يفعله برنامج المتطوعين التابع للأمم المتحدة

يشجع برنامج متطوعي الأمم المتحدة التطوع ويساهم في السلام والتنمية في جميع أنحاء العالم بحشد المتطوعين والدعوة للعمل التطوعي. وبرنامج الأمم المتحدة للمتطوعين عبر الإنترنت هو عبارة عن منصة للمنظمات والمتطوعين للاتصال وتوسيع شبكاتهم. وهو يسمح للمنظمات والمتطوعين بالعمل فريقًا واحد لمواجهة تحديات التنمية المستدامة - في أي مكان في العالم ومن أي جهاز. والتطوع عبر الإنترنت سريع وسهل والأهم من ذلك كله أنه فعال. كما أنه يسمح للمتطوعين بتطوير مهاراتهم وتولي أدوار جديدة قد لا توفرها حياتهم المهنية بالضرورة. وعن طريقه تتعاون المنظمات مع أشخاص من خلفيات مختلفة من جميع أنحاء العالم وتصبح جزءًا من مجتمع عالمي عبر الإنترنت من الأقران المجتمعيين الذين يشاركون جميعًا غاية النهوض بأهداف التنمية المستدامة

#### كيف استخدمت أوتشأ برنامج المتطوعين عبر الإنترنت التابع للأمم المتحدة

يلعب مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية دورًا محوريًا في تسهيل التنسيق بين الشركاء في المجال الإنساني. وتلقى مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية في السودان اتصالاً من قبل اليونيسيف للمساعدة في ترجمة قاعدة البيانات التي قدمتها وزارة التربية والتعليم السودانية لأسماء جميع مدارس مستوى الأساس والتي تضم حوالي 20,000 مدرسة. وستؤدي ترجمة قاعدة البيانات ورقمتها إلى تقديم المزيد من المساعدات الفعالة في مجال التعليم وإنشاء حكومة أكثر فاعلية متمكنة إلكترونيًا. ونظرًا لضخامة المهمة وقدرة الترجمة المحدودة لدى مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية تواصل المكتب مع برنامج متطوعي الأمم المتحدة عبر الإنترنت وجند فريقًا من 25 متطوعًا. وجاء المترجمون من خلفيات متنوعة - خريجون جدد وأكاديميون ومهنيون أرادوا التطوع في أوقات فراغهم. وكان حوالي ثلاثة أرباع المتطوعين من النساء. وقد عمل الفريق عبر الإنترنت من عدة دول بما في ذلك سوريا والعراق والمغرب ومصر واليمن والسودان وملاوي والإمارات العربية المتحدة.

#### قابل متطوعيها

وحيد كماليان هو أحد المتطوعين الرجال القلائل الذين عملوا في المشروع من منزله في الإمارات العربية المتحدة. فهو تخرج من كلية الحقوق ويعمل في إدارة الأصول. وسجل في برنامج الأمم المتحدة للمتطوعين عبر الإنترنت لأنه متحمس للعمل التطوعي ومساعدة الأشخاص المعرضين للخطر بينما تسعى بلدانهم للوصول إلى أهداف التنمية المستدامة. ويقول وحيد، "عندما صادفت فرصة التطوع مع مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية كنت متحمسًا للغاية للانضمام والعمل بشكل استباقي مع أفراد ذوي التفكير المماثل". ويخطط وحيد لاستخدام المهارات المكتسبة من خلال برنامج التطوع في حياته المهنية ولخلق تأثير اجتماعي. "استمتعت بالعمل مع فرق متنوعة، لا سيما العمل في المشاريع التي يمكن أن تحدث تأثيرًا اجتماعيًا مهمًا. وبالنسبة لهذا المشروع، قمت بإنشاء خطة عمل وقمت بتنفيذها لجعل العملية أكثر كفاءة وأخذت زمام المبادرة في إدارة تدفقات البيانات من 25 متطوعًا وضمان تقديم الناتج في الوقت المحدد". ويتطلع وحيد بشغف للقيام بمشاريع أخرى مماثلة. ويمضي وحيد مضيًا عن تجربته في العمل في المشروع قائلاً، "لقد تعلمت الكثير من المتطوعين ذوي الخبرة والتفاني الذين تشرفت بالعمل معهم. وأوصي بقوة كافة المهنيين المهتمين بالتطوع مع الأمم المتحدة لاستخدام مهاراتهم بطريقة هادفة لمعاونة البلدان على تطوير وخلق تأثير اجتماعي.

وتعمل المواطنة السودانية عهد محمد موسى في منظمة غير حكومية في ملاوي بوصفها نائب منسق ميداني. وهي حاصلة على درجة الماجستير في الترجمة ومن المشاركين في العمل التطوعي منذ عام 2009 حين عملت مع المنظمات غير الحكومية الوطنية في السودان. وتقول عهد، "لقد كان هدفي دائمًا المساهمة بوقتي وجهدي نحو تحسين حياة الآخرين والعمل من أجل التغيير السياسي والاجتماعي والاقتصادي". وعندما صادفت برنامج متطوعي الأمم المتحدة عبر الإنترنت أدركت عهد على الفور أن هذا هو ما تريد القيام به في أوقات فراغها. فكانت تجربتها متطوعًا عبر الإنترنت في الأمم المتحدة مفيدة للغاية مما سمح لها بالتعرف على أشخاص من خلفيات متنوعة. وتضيف عهد، "لقد تمكنت من التعلم من تجاربهم وتعليمهم لي. وأثناء عملنا حدثت أخطاء لكننا تعلمنا من تلك الأخطاء. لقد كانت رحلة لاكتشاف من أنا حقًا ومساعدتي في تطوري الشخصي". وبصرف النظر عن أهمية ترجمة قاعدة بيانات المدارس في السودان، كانت سعادة عهد غامرة لأنها دعمت تنمية بلادها.

وتعيش إلهام العمري في المغرب حيث تخرجت بدرجة جامعية في الهندسة هذا العام. بعد أسبوع من التخرج، شعرت إلهام بالملل. كانت هذه هي المرة الأولى منذ خمس سنوات عندما لم يكن لديها ما تفعله. وبدأت إلهام في البحث على الإنترنت عن فرص للمساعدة في شغل وقتها أثناء سعيها للحصول على وظيفة فوجدت برنامج الأمم المتحدة للمتطوعين عبر الإنترنت. وتقدمت بطلب ولكنها لم تعتقد أنها مؤهلة أو لديها خبرة كافية للعمل متطوعًا عبر الإنترنت في الأمم المتحدة، لذلك كانت فريحة عندما قبلت في مشروع قاعدة بيانات المدارس بالسودان. ولم تكن هذه هي المرة الأولى التي تتطوع فيها إلهام فقد تطوعت العام الماضي مترجمة ومراجعة لمنظمة غير حكومية. وحققت تجربة إلهام مع مشروع قاعدة بيانات مدارس السودان مكاسب هامة للغاية. "لقد كانت رحلة تعلم. لقد بدأت في تعلم أشياء كثيرة مثل دورة عمل الترجمة، والفرق بين التحرير والتدقيق اللغوي، وكيفية الحصول على أقصى استفادة من الترجمة الآلية، وغير ذلك الكثير. كما حظيت أيضًا بامتياز العمل في فريق من دول مختلفة وخلفيات مختلفة. لقد تعلمت كيفية العمل عن بُعد وكيفية التواصل بشكل فعال بالمنصات الاجتماعية". غيرت التجربة منظور إلهام للترجمة واللغويات، فهي تقول، "أود أن أفعل ذلك مرة أخرى وأود أن أوصي بها لأصدقائي".

#### أهمية الترجمة لقطاع التعليم

أما بالنسبة لقطاع التعليم في السودان، فإن ترجمة قاعدة بيانات المدارس كانت ذات أهمية لضمان استمرارية التعليم في حالات الطوارئ بطريقة فعالة وفي الوقت المناسب. إن القطاع الإنساني للتعليم في السودان والذي يشترك في قيادته كل من وزارة التعليم الاتحادية ووكالة الأمم المتحدة للطفولة - اليونيسيف يعمل مع 46 شريكا، بعضهم يعمل باللغة العربية. ومن خلال ترجمة أسماء المدارس إلى نسختين بالإنجليزية والعربية وتعيين رمز تعريف لكل مدرسة تضمن عدم تكرار الأنشطة التعليمية وإن أي فجوة محتملة في الاستجابة سيجري تحديدها. وهذا يضمن اتساع التمويل لبلوغ أكبر عدد ممكن من المدارس مما يفيد أكبر عدد ممكن من الأطفال، مع إعطاء الأولوية للأطفال الأكثر احتياجا كما قالت جوليان فيبون، رئيس قطاع التعليم في وكالة الأمم المتحدة للطفولة - اليونيسيف في السودان.

إن شدة الاحتياجات التعليمية في السودان عالية. وقبل إغلاق المدارس بسبب فيروس كورونا المستجد، كان أكثر من 4 ملايين طفل في سن التعليم الأساسي والثانوي (تتراوح أعمارهم بين 6 و16 عاما) غير ملتحقين بالمدارس، ويعيش الكثير منهم في المجتمعات الأكثر عرضة للمخاطر أو المتأثرة بالنزاع. ونتيجة لفيروس كورونا المستجد هناك 9 ملايين طفل آخرين هم الآن خارج المدرسة. ويلزم تقديم مساعدات إنسانية كبيرة لضمان أن تكون المدارس عند إعادة فتحها مجهزة تجهيزا كافيا لتوفير بيئة تعليمية آمنة للأطفال. وفي السودان، لا توجد مرافق عاملة فيما تبلغ نسبته 30 في المائة من المدارس، وأقل من 50 في المائة من تلاميذ المدارس يحصلون على الصابون والماء لغسل اليدين في المدارس.

*كيف تصبح متطوعا في الأمم المتحدة عبر الإنترنت؟*

من السهل أن تصبح متطوعا في الأمم المتحدة عبر الإنترنت. قم بالتسجيل في برنامج متطوعي الأمم المتحدة عبر الإنترنت واختر المشاريع التي ترغب في المشاركة فيها من الفئات التسع المتاحة. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع متطوعي الأمم المتحدة عبر الإنترنت.

## خاصية (٢٤ ديسمبر ٢٠٢٠)

### دعم الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ ساعد على استعادة صحة الطفلة نهلة

فتحية عمر هي أم لستة أطفال تقل أعمارهم جميعًا عن 16 عامًا. ومنذ ولادتها تعاني طفلتها الصغيرة، نهلة، البالغة من العمر سنة واحدة، من مشاكل صحية خطيرة. حيث كانت نهلة الصغيرة تعاني من نقص الوزن ولم تكن تنمو كما هو متوقع. وكانت مستويات طاقتها منخفضة لدرجة أنها بالكاد تستطيع تحريك أي جزء من جسدها.

وتتذكر فتحية قائلة، "كدت أفقد الأمل واعتقدت أنني سأفقدتها. كنت أرغب بشدة في استعادة صحتها وعافيتها".

لقد جربت العديد من العلاجات بما في ذلك استشارة المعالجين التقليديين من أجل نهلة. كانت كل جهودها بلا جدوى ولم تلاحظ أي تحسن في صحة طفلتها الصغرى. كانت تفقد الأمل مع تدهور صحة ابنتها يومًا بعد يوم.

كان تلقيها أخباراً عن مركز صحي في حي مانديلا- مايو بالخرطوم حيث يقدم برنامج الغذاء العالمي الدعم الغذائي بمثابة نقطة تحول بالنسبة لنهلة.

وتقول فتحية، "عندما سمعت أن برنامج الغذاء العالمي يوفر طعامًا مغذيًا للأطفال دون سن الخامسة والنساء الحوامل والمرضعات، شعرت بالأمل. لقد زرت المركز على الفور لمعرفة ما إذا كان بالإمكان مساعدة نهلة".

وبعد شهرين من تلقي العلاج الغذائي من خلال الأطعمة التكميلية الجاهزة للاستخدام، تحسنت صحة نهلة بشكل ملحوظ. تزن الآن 6.9 كجم، وهو تحسن كبير مقارنة بالـ 5 كجم التي كانت تزنها قبل الانضمام إلى البرنامج. " قبل شهرين، لم تكن قادرة على تحريك أي جزء من جسدها لأنها كانت ضعيفة للغاية. الآن هي شخص مختلف كما ترون. إنها تتحرك وتبتسم وتحاول القفز من ذراعي". وأضافت فتحية، "الشفاء مذهل".

وفي يونيو 2020، أطلق برنامج الغذاء العالمي أول برنامج علاجي تغذوي في ولاية الخرطوم للأطفال دون سن الخامسة والنساء الحوامل والمرضعات، بدعم من الصندوق المركزي للطوارئ. وبالتعاون مع وزارة الصحة ومنظمة الصحة العالمية ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة - اليونيسيف، يستهدف برنامج الغذاء العالمي أكثر من 38,000 امرأة وطفل كل شهر. ومن خلال منحة الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ، يدعم برنامج الغذاء العالمي 31 مركزًا للتغذية في الخرطوم حيث يتلقى الأطفال المصابون بسوء التغذية والنساء الحوامل والمرضعات المساعدات. وبمجرد إعادة فتح المدارس، يخطط برنامج الغذاء العالمي لبدء مشاريع التغذية المدرسية في المناطق المستهدفة، والتي من المتوقع أن تساعد في تقليل عدد الأطفال غير الملتحقين بالمدارس، وخاصة الفتيات من الأسر الأكثر عرضة للمخاطر اقتصاديًا واجتماعيًا.

وبفضل التمويل البالغ 30 مليون دولار أمريكي من الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ، يستطيع برنامج الغذاء العالمي تقديم المساعدات للأطفال مثل نهلة على استعادة صحتهم وضمان تمتعهم بحياة صحية ومستقبل مشرق. وهذا التمويل هو جزء من 100 مليون دولار خصصتها أمانة الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ هذا العام لدعم الشركاء في السودان في تدخلات الطوارئ والإنعاش المبكر في بداية هذا العام.

## خاصية (٢٥ نوفمبر ٢٠٢٠)



حميد نجموس، 50 عامًا، يحمل حفيده بينما تقوم عاملة في المنظومة الصحية بأخذ قياس محيط منتصف العضد (منظمة الأمم المتحدة للطفولة، السودان، قرية أبو دهان - ولاية كسلا)

## قدمت اليونيسيف مساعدات غذائية لآلاف الأطفال الذين يعانون من سوء التغذية في ولاية كسلا

على مدى عقود واجهت ولاية كسلا في شرق السودان أزمة تغذية حيث أثرت معدلات التقزم على 44 في المائة من الأطفال دون سن الخامسة، ويعود سبب سوء التغذية إلى حد كبير إلى عدم وجود نظام غذائي متنوع ومغذيات أساسية، ونقص مياه الشرب النظيفة، وسوء أوضاع المرافق الصحية، وانتشار الأمراض بشكل كبير، وزيادة تكاليف الغذاء، والفقر. وتعتبر الممارسات الغذائية غير المناسبة والافتقار إلى نظام غذائي متنوع من المحددات الرئيسية لتوقف النمو الذي يعاني منه الأطفال في ولاية كسلا، حيث يتلقى 16.3٪ فقط من الأطفال الحد الأدنى من النظام الغذائي المقبول.

وتعمل اليونيسيف - بالتعاون مع وزارة الصحة الفيدرالية وبدعم من صندوق الأمم المتحدة المركزي لمواجهة الطوارئ - على علاج سوء التغذية والوقاية منه في ولاية كسلا وتشمل المعونات التغذوية علاج الأطفال المصابين بسوء التغذية الحاد، وتوفير المكملات الغذائية الدقيقة، وتقديم المشورة بشأن الممارسات الغذائية والرعاية الجيدة للرضع وصغار الأطفال، وأهمية الالتزام ببرامج التطعيم للحد من معدلات الاعتلال والوفيات الزائدة بين الأطفال دون سن الخامسة بسبب أمراض الطفولة الشائعة (أمراض الإسهال والجهاز التنفسي الحاد والتهاب المسالك البولية والملاريا والأمراض التي يمكن الوقاية منها باللقاحات) وستواصل اليونيسيف تقديم الخدمات الصحية والتغذوية عالية الجودة والمنقذة للحياة لأكثر من 197,500 طفل دون سن الخامسة في الولاية. وستدعم اليونيسيف أيضًا 60,000 طفل يعانون من سوء التغذية الحاد والوخيم بالأغذية العلاجية والرعاية من خلال برنامج العلاج في العيادات الخارجية بالإضافة إلى ذلك سيجري تزويد 150,000 من الأمهات الحوامل والمرضعات بالنصائح الخاصة بتغذية الرضع وصغار الأطفال.

كما خصصت أمانة الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ 100 مليون دولار للشركاء في السودان في بداية هذا العام لدعم تدخلات الطوارئ والإنعاش المبكر. وسيجري تنفيذ المشاريع لمدة 12 إلى 18 شهرًا. وعادة ما يجري تنفيذ المشروعات الممولة في إطار الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ في أقل من 12 شهرًا.

ويعد مشروع اليونيسيف للتغذية جزءًا من مخصصات الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ، حيث يوفر المساعدات الغذائية المنقذة للحياة لآلاف الأطفال الذين يحتاجونها ليتمكنوا من عيش حياة صحية ومنتجة.

## خاصية (٢٥ نوفمبر ٢٠٢٠)

## برنامج الغذاء العالمي بصدد تعزيز صمود الأسر الأكثر عرضة للمخاطر التي تعاني من عدم استتباب الأمن الغذائي في السودان

سيعمل برنامج الغذاء العالمي على تعزيز صمود الأسر التي تعاني من عدم استتباب الأمن الغذائي المزمع في السودان من خلال الحد من خسائر ما بعد الحصاد عن طريق تدريب المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة ودعم برامج الحماية الاجتماعية. حيث قدمت فرنسا 500 ألف يورو (591 ألف دولار أمريكي) لبرنامج الغذاء العالمي من أجل هذا البرنامج الذي سيساعد أكثر من 41 ألف شخص في ولاية جنوب كردفان.

وقال الدكتور حميد نورو، ممثل برنامج الغذاء العالمي بالسودان ومديره القطري، "إن بناء القدرة على الصمود في السودان عملية طويلة الأمد تتطلب التزامًا مستدامًا من جميع الجهات الفاعلة. وسيمكّن الدعم المقدم من الحكومة الفرنسية إلى برنامج الغذاء العالمي من تغيير حياة عشرات الآلاف من الأشخاص الذين يعانون من عدم استتباب الأمن الغذائي ليصبحوا مجتمعات محلية قادرة على الصمود". وأضاف قائلاً، "يأتي هذا التمويل في وقت حرج نحتاج فيه إلى الاستثمار في حلول دائمة للحد من عدم استتباب الأمن الغذائي في السودان".



مُزارع في ولاية شمال كردفان (برنامج الغذاء العالمي / ليني كينزلي، 11 أكتوبر 2020).

حيث بلغ معدل التضخم في السودان أعلى مستوياته منذ خمسة وعشرين عامًا كما ارتفعت أسعار سلة الغذاء المحلية بنسبة 210% عما كانت عليه قبل عام واحد. ويهدد عدم الاستقرار الاقتصادي وارتفاع أسعار الغذاء بزيادة عدم استتباب الأمن الغذائي الذي بلغ بالفعل أعلى مستوى له على الإطلاق، حيث يقدر أن 9.6 مليون شخص يفتقرون إلى الأمن الغذائي خلال موسم الجذب. وهذه المساهمة التي تقدمها فرنسا تمكن برنامج الغذاء العالمي من المساعدة في الحد من الخسائر في مدة ما بعد الحصاد، وتعزيز شبكات الأمان الإنتاجية، ومعالجة الأسباب الجذرية لعدم استتباب الأمن الغذائي في السودان في نهاية المطاف.

وحسب قول السفارة الفرنسية بالسودان إيمانويل بلاتمان، "منذ عام واحد فقط، رأيت شخصيًا فوائد استخدام الأكياس المحكمة لتقليل خسائر ما بعد الحصاد. وكان ذلك بالقرب من كوستي في ولاية النيل الأبيض، حيث مولت فرنسا أول برنامج من هذا النوع مع برنامج الغذاء العالمي".

ومضت قائلة، "لقد أعربت نساء القرية على وجه الخصوص عن رضائهن لي. وإنه لفخر كبير لبلدي ولي أن أساهم في مثل هذه العمليات المبتكرة. فبين عامي 2019 و2020 خصصت المساعدات الغذائية المبرمجة التي قدمتها فرنسا ما يقرب من 1.3 مليون يورو (1.54 مليون دولار) لبرنامج الغذاء العالمي. وقد مكنت هذه الشراكة الاستراتيجية من دعم ما يقرب من 386,000 شخص في السودان"

وتؤثر خسائر ما بعد الحصاد بشكل كبير على الأمن الغذائي لصغار المزارعين في السودان الذين يفقدون ما يصل إلى ثلث المحاصيل بسبب التجفيف غير السليم وممارسات التخزين السيئة. ويشجع برنامج الغذاء العالمي استخدام تقنيات التخزين المحكم التي تساعد المزارعين على الاحتفاظ بنسبة أكبر من إنتاجية محاصيلهم.

وتهيئ شبكات الأمان الإنتاجية فرص دخل للأسر إبان موسم الجذب، مع دعم المجتمعات لبناء البنى التحتية الحيوية مثل مصادر المياه والمدارس والمراكز الصحية.

وتزيد أنشطة برنامج الغذاء العالمي التي تتعامل مع خسائر ما بعد الحصاد وشبكات الأمان الإنتاجية من قدرة الناس على الصمود في وجه الصدمات وهي عنصر أساسي لتمهيد الطريق لتحقيق الاستقرار والإزدهار على المدى الطويل في السودان.

صور (٢٤ ديسمبر ٢٠٢٠)

## لوحة المتابعة لخطة الاستجابة الإنسانية للسودان لعام 2020 للربع الثالث (1 يناير - 30 سبتمبر 2020)



- ### الإنجازات المهمة
- 1.1 مليون طفل حصلوا على التغذية المدرسية لحالات الطوارئ.
  - 536 ألفاً من الأطفال تتراوح أعمارهم بين 6 و 59 شهراً أدخلوا لعلاج سوء التغذية الحاد المعتدل.
  - 3.1 مليون شخص أصبحوا قادرين على الوصول إلى مرافق غسل اليدين.
  - 5.6 مليون شخص تلقوا مساعدات غذائية.
  - 3.1 مليون شخص حصلوا على استشارة للمرضى الخارجيين.

- ### الأهداف الاستراتيجية
- تقديم المساعدات المنقذة للحياة في الوقت المناسب ومتعددة القطاعات للأشخاص المتأثرين بالأزمة للحد من الوفيات والأمراض.
  - المساهمة في بناء القدرة على الصمود أمام الصدمات المتكررة وتحسين إتاحة حصول الأشخاص المتأثرين على الخدمات الأساسية.
  - تعزيز الرقابة من مخاطر الحماية والتجفيف من حدتها والاستجابة لاحتياجات الحماية من خلال العمل الإنساني الجيد والقائم على المبادئ.

### الأرقام الرئيسية

القطاع	أرقام 2020	الأرقام فيروسي كورونا المستجد*	الهدف	تحقق الوصول إليه	التمويل المطلوب (\$)	التمويل المتلقي	النسبة
التعليم	1.5م	2.6م	740 ألف	2.1م	91م	42م	46%
الأمن الغذائي	6.2م	8.6م	4.7م	7.0م	396م	211م	53%
الصحة	8.6م	5م	5م	3.3م	239م	63م	26%
التغذية	3.3م	3.3م	1.6م	73.8 ألف	154م	52م	34%
حماية الطفل	1.8م	444.6 ألف	739 ألف	157.2 ألف	21م	5.1م	25%
العنف القائم على النوع الاجتماعي	1.8م	930 ألف	648.2 ألف	478.5 ألف	32م	2.1م	6%
اللاجئين	1.1م	1.1م	905 ألف	628.8 ألف	492م	98.2م	20%
المأوى والمواد غير الغذائية	1.2م	1.2م	534 ألف	28.5 ألف	31م	15م	48%
المياه والمرافق الصحية والنظافة	7.6م	3.5م	3.2م	2.7م	95م	22.3م	24%
الإجمالي	9.3م	8.6م	6.1م	5.9م	1,633م	755.7م	46.3%

\*الأرقام فيروسي كورونا المستجد - تشمل الخدمات المشتركة - (13.3م req., \$4.6م rec.) و LET (25.9م req., \$22.4م rec.)

تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020 المصدر: لجانة السودان للملاحظات راسل أوتشا السودان على [www.reliefweb.int](http://www.reliefweb.int) | [www.unocha.org/sudan](http://www.unocha.org/sudan) | [feedback@unocha.org](mailto:feedback@unocha.org)

لوحة المتابعة لخطة الاستجابة الإنسانية للسودان لعام 2020 للربع الثالث (1 يناير - 30 سبتمبر 2020)

الاتجاهات (٢٤ ديسمبر ٢٠٢٠)

## لا تزال البلاد تواجه العواقب الصحية والإنسانية المتعلقة بفيروس كورونا المستجد

• الحالة الأولى: كانت في 14 مارس 2020

• إجمالي الحالات: 23,316 حالة (حتى 20 ديسمبر 2020)

• إجمالي الوفيات: 1,468

• الولايات المتأثرة: 18 ولاية من أصل 18 ولاية

• المدارس: مغلقة (8,375,193 الدارسين المتأثرين)

### الوضع

منذ بداية جائحة فيروس كورونا المستجد في السودان في منتصف مارس، أكدت الحكومة أن 23,316 شخصاً قد أصيبوا بالفيروس، من بينهم 1,468 حالة وفاة وذلك حتى 20 ديسمبر. أبلغت جميع الولايات الـ 18 عن حالات إصابة وكانت الخرطوم والجزيرة والقضارف من بين أكثر الولايات تضرراً. وعلى الرغم من أن ولاية الخرطوم بها معظم الحالات المبلغ عنها في البلاد فقد جرى الإبلاغ عن غالبية الوفيات المرتبطة بفيروس كورونا من خارج العاصمة. في الآونة الأخيرة شهد السودان زيادة كبيرة في عدد الحالات التي يجري الإبلاغ عنها كل يوم حيث ارتفع من حوالي 10 حالات يومياً في بداية نوفمبر إلى حوالي 200 - 300 بعد ذلك بيوم في شهر نوفمبر وبواكير ديسمبر. وكان النظام الصحي في السودان تحت ضغط شديد قبل الوباء وقد حُمِّل فوق طاقته لمنع واحتواء ومعالجة فيروس كورونا المستجد وما يقرب من 81 في المائة من السكان لا يستطيعون الوصول إلى مركز صحي عامل على بعد ساعتين من منازلهم والوضع يزداد سوءاً حيث يجري إغلاق العديد من العيادات أثناء الوباء وقد أُغلق في ولاية الخرطوم وحدها ما يقرب من نصف المراكز الصحية خلال الوباء، وأغلقت دارفور بالفعل ربع مرافقها في عام 2018 بسبب نقص التمويل والموظفين. وبحسب منظمة الصحة العالمية يوجد في السودان 184 سريراً فقط في وحدات العناية المركزة وحوالي 160 منها تحتوي على أجهزة تنفس اصطناعي. ووفقاً لمنظمة الصحة العالمية هناك أربعة أطباء فقط في وحدة العناية المركزة - ثلاثة في الخرطوم وواحد في ولاية الجزيرة - مستعدون للتعامل مع المرضى المصابين بالفيروس.

وتفتقر العيادات والمستشفيات في جميع أنحاء السودان إلى الأدوية الحيوية حيث لم تعد قادرة على تخزينها بسبب الأزمة الاقتصادية وأيضاً بسبب تعطل سلاسل التوريد. وهذا الوضع يجعل من الصعب للغاية على الحكومة ومنظمات المعونة أن تتصدى للوباء وأن تحافظ على الخدمات الأساسية. وقد تأثرت النساء والأطفال بشكل خاص. وقد أُغلقَت عيادات صحة الأمومة وتوقفت خدمات الصحة الإنجابية وفقد أكثر من 110,000 طفل فرصة حصولهم على اللقاحات الأساسية. وتمثل الوقاية من فيروس كورونا المستجد أيضاً تحدياً في السودان حيث أن 63 في المائة من السكان لا يحصلون على المرافق الصحية الأساسية و23 في المائة منهم ليس لديهم إمكانية الوصول إلى مرفق لغسل اليدين بالماء والصابون و40 في المائة لا يستطيعون الحصول على خدمات مياه الشرب الأساسية. إن خطر الانتقال وزيادة الاحتياجات الإنسانية مرتفع بشكل خاص بين ما يقرب من 2 مليون نازح و1.1 مليون لاجئ يعيشون في مواقع جماعية أو مجتمعات مضيقة في جميع أنحاء البلاد علاوة على السكان الذين يعيشون في الأحياء الفقيرة في المناطق الحضرية.

إن لفيروس كورونا المستجد تأثيرات مباشرة وغير مباشرة على إتاحة الحصول على الغذاء في السودان، وذلك وفقاً لأحدث تقرير إشعار للأمن الغذائي من شبكة نظام الإنذار المبكر بالمجاعة. فقد فقدت بعض العائلات دخلها في وقت يواجهون فيه أيضاً تكاليف معيشية أعلى، بما في ذلك بسبب زيادة التكاليف الطبية المرتبطة بالوباء، فضلاً عن الأزمة الاقتصادية المستمرة. إن تدابير الاحتواء الضرورية المتعلقة بفيروس كورونا المستجد لها أيضاً آثار سلبية غير مباشرة، مما يحد من إتاحة الوصول المادي للعديد من الأسر الفقيرة إلى المناطق التي يكسبون فيها عادةً دخلاً من العمل اليومي.

وقبل فيروس كورونا المستجد، كان حوالي 9.3 مليون شخص بحاجة بالفعل إلى الدعم الإنساني في جميع أنحاء السودان. ومع استمرار سنوات النزاع والصدمات المناخية المتكررة وتفشي الأمراض في التأثير على حياة العديد من السودانيين ووسائل عيشهم، يزداد الوضع سوءاً ويواجه الآن أكثر من 9.6 مليون شخص جوعاً شديداً في بلد يعاني بالفعل من ارتفاع معدلات سوء التغذية. وبسبب الاقتصاد الهش، أصبح المزيد والمزيد من الأشخاص غير قادرين على تلبية احتياجاتهم الأساسية، حيث يستمر التضخم المرتفع في التسبب في تآكل القوة الشرائية للأسر. وتستنأثر سلة الأغذية المحلية في المتوسط بما يبلغ 75 في المائة على الأقل من دخل الأسرة.

### الاستجابة

- تضافرت الجهود المبذولة من قبل الحكومة الاتحادية والأمم المتحدة والشركاء في المجال الإنساني للوقاية من جائحة فيروس كورونا المستجد في السودان والتصدي لها. وتقوم وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية والشركاء الآخرون حالياً بتنفيذ خطة التأهب والاستجابة القطرية لفيروس كورونا المستجد المتسقة حول تسع ركائز لدعم الاستجابة التي تقودها الحكومة السودانية.
- تقوم الجهات الفاعلة في مجال المساعدات بإنشاء مساحات وملاجئ للحجر أو للعزل وتزويد البلاد بأطقم اختبار فيروس كورونا المستجد وإنشاء نقاط مياه ومحطات لغسل اليدين في معسكرات النازحين واللاجئين وفي المجتمعات المضيفة. وتلقى أكثر من 1,600 من العاملين الصحيين وفرق الاستجابة السريعة تدريبات فيما لا يقل عن 277 محلية في جميع أنحاء السودان، ووزعت مجموعات النظافة على ما يقرب من 500,000 شخص ومعدات وقائية لتلبية احتياجات 6,000 مركز صحي في البلاد. كما جرى الوصول إلى أكثر من 25 مليون شخص بحملات لزيادة الوعي لمنع انتقال العدوى، وبلغت المساعدات الغذائية 2.8 مليون شخص على الأقل في شهر مايو المنصرم.
- شرعت الحكومة الاتقالية في برنامج دعم الأسرة بدعم من برنامج الغذاء العالمي للتخفيف من أثر القيود المتصلة بفيروس كورونا المستجد على الأسر الأكثر عرضة للمخاطر. وسيوفر البرنامج لعدد 600,000 أسرة - حوالي 3.6 مليون شخص أي ما يقرب من 8 في المائة من السكان - ما يعادل 5 دولارات أمريكية للفرد في الشهر.
- تعهد المانحون بتقديم ما يقدر بمبلغ 582 مليون دولار لهذا البرنامج خلال مؤتمر شركاء السودان الذي عقد في برلين في 25 يونيو.

- أطلقت الأمم المتحدة وشركاؤها في 19 يوليو ملحق فيروس كورونا المستجد لخطة الاستجابة الإنسانية وهو نداء بقيمة 283 مليون دولار أمريكي لتلبية الاحتياجات العاجلة والحرجة لملايين السودانيين المتأثرين بالعواقب الصحية والإنسانية لفيروس كورونا المستجد.
- في 22 أغسطس، أرسلت الحكومة التركية إمدادات ومعدات طبية إلى السودان لمساعدة الحكومة في الاستجابة لجائحة فيروس كورونا المستجد وشملت الإمدادات 50 جهازاً للتنفس و50,000 كامامة و50,000 قناع للوجه و100,000 كامامة جراحية.
- وفي 16 أغسطس، أرسلت حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة 24 طناً من المساعدات الطبية والغذائية للمساعدة في التصدي لفيروس كورونا والاستجابة للفيضانات. ومنذ بداية جائحة فيروس كورونا المستجد في السودان في منتصف مارس، تبرعت الإمارات بما يقرب من 90 طناً من الإمدادات والمعدات الطبية. كما تبرع صندوق أبو ظبي للتنمية بما زنته 136 طناً من الأدوية للصندوق القومي للإمدادات الطبية في السودان. وفي 6 يونيو، أرسلت مؤسسة آل مكتوم ومقرها الإمارات العربية المتحدة 37 طناً من الإمدادات الطبية بما في ذلك الملابس الواقية والكامامات والمعقمات والجلوكوز وغيرها من الإمدادات لمساعدة السودان في مكافحة فيروس كورونا المستجد.

المصادر الرسمية:

[وزارة الصحة الاتحادية السودانية](#)

[منظمة الصحة العالمية بالسودان - تويتر](#)

مصادر أخرى:

[الانقطاع التعليمي في ضوء الاستجابة لفيروس كورونا المستجد، المصدر اليونيسكو](#)

[القيود المفروضة على السفر حول العالم بسبب فيروس كورونا المستجد، الصادرة من قبل قسم الطوارئ في برنامج الغذاء العالمي](#)

[وضع المطارات العالمية إبان جائحة فيروس كورونا المستجد، الصادر عن منظمة الطيران المدني الدولي](#)

صور (١٩ نوفمبر ٢٠٢٠)

السودان: لمحة عامة عن وضع تفشي جائحة فيروس كورونا المستجد والاستجابة له



مهمة مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية يقوم مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية بتنسيق الاستجابة العالمية لحالات الطوارئ لإ

<https://www.unocha.org/sudan>

<https://reliefweb.int/country/sdn>

<https://www.humanitarianresponse.info/en/operations/sudan>



حول شروط الإستخدام اتفاقية الخصوصية حقوق الملكية